

A2 單色印刷 420 x 594 mm

Rubber fan mounting pins

FR Inserte las cuatro broches de fijación de ventilador en cauchoulo (parte 3) en las gorgues de los alerones del disipador de calor. **REMARQUE :** Los broches suplementarios permiten la instalación de otros ventiladores. Para conectar dos ventiladores PWM a la tarjeta madre, puedes utilizar el adaptador de cable akasa en opción (AK-CB002).

GB Insert the four rubber fan mounting pins (part 3) into the grooves of the heatsink fins. **NOTE:** Additional pins enable optional fan installation. To connect two PWM fans to the motherboard you could use optional cable adapter (AK-CB002).

PT Coloque o dissipador sobre o processador, alinhando-o com os pinos do backplate. Fixe o cooler, inserindo as arreias de borracha (parte 9) em cada pino e rosqueando os espacadores (parte 10) de maneira transversal. **NOTA:** A direção do dissipador de calor depende da sua preferência e exigências de fluxo de ar do gabinete.

ES Coloque el disipador de calor sobre la CPU alineándola con los soportes de la placa. Asegure el disipador insertando las arandelas de goma (parte 9) sobre cada soporte y apretando las tuercas (parte 10) de forma cruzada. **NOTA:** La orientación del disipador de calor dependerá de sus preferencias y de los requisitos de su carcasa o placa base.

STEP 5

FR Coloque el disipador de calor sobre la CPU alineándola con los soportes de la placa. Asegure el disipador insertando las arandelas de goma (parte 9) sobre cada soporte y apretando las tuercas (parte 10) de forma cruzada. **NOTA:** La orientación del disipador de calor dependerá de sus preferencias y de los requisitos de su carcasa o placa base.

GB Place the fan over the rubber anti-vibration pins and pull each one until the fan is secured in place. Connect the CPU cooler fan to the motherboard CPU FAN header. If it is not apparent on the board, consult your motherboard's manual. **NOTE:** It is recommended to install the fan in the direction as shown (blowing air towards the heatsink). If second (additional) fan is used it should be pulling air out of the heatsink.

PT Coloque o dissipador sobre o processador, alinhando-o com os pinos do backplate. Fixe o cooler, inserindo as arreias de borracha (parte 9) em cada pino e rosqueando os espacadores (parte 10) de maneira transversal. **NOTA:** A direção do dissipador de calor depende da sua preferência e exigências de fluxo de ar do gabinete.

ES Coloque el disipador de calor sobre la CPU alineándola con los soportes de la placa. Asegure el disipador insertando las arandelas de goma (parte 9) sobre cada soporte y apretando las tuercas (parte 10) de forma cruzada. **NOTA:** La orientación del disipador de calor dependerá de sus preferencias y de los requisitos de su carcasa o placa base.

STEP 6

FR Coloque el ventilador sobre las clavetas anti-vibración en cauchoulo y tire cada una hasta que el ventilador esté correctamente fijado. Conecte el ventilador de refrigeración de la CPU a la terminal del ventilador de la placa madre. Si no aparece en la placa, consulte el manual de la placa madre. **REMARQUE :** Es recomendable instalar el ventilador en la dirección indicada (soplado de aire hacia el radiador). Si se utiliza un segundo ventilador (adicional) se debe aspirar el aire del disipador de calor.

GB Place the fan over the rubber anti-vibration pins and pull each one until the fan is secured in place. Connect the CPU cooler fan to the motherboard CPU FAN header. If it is not apparent on the board, consult your motherboard's manual. **NOTE:** It is recommended to install the fan in the direction as shown (blowing air towards the heatsink). If second (additional) fan is used it should be pulling air out of the heatsink.

PT Coloque o ventilador sobre las clavetas anti-vibración en cauchoulo y tire cada una hasta que el ventilador esté correctamente fijado. Conecte el ventilador de refrigeración de la CPU a la terminal del ventilador de la placa madre. Si no aparece en la placa, consulte el manual de la placa madre. **REMARQUE :** Es recomendable instalar el ventilador en la dirección indicada (soplado de aire hacia el radiador). Si se utiliza un segundo ventilador (adicional) se debe aspirar el aire del disipador de calor.

ES Coloque el ventilador sobre las clavetas anti-vibración en cauchoulo y tire cada una hasta que el ventilador esté correctamente fijado. Conecte el ventilador de refrigeración de la CPU a la terminal del ventilador de la placa madre. Si no aparece en la placa, consulte el manual de la placa madre. **NOTA:** La orientación del ventilador depende de la dirección indicada en el manual de la placa madre. Si se utiliza un segundo ventilador (adicional), se debe aspirar el aire del disipador de calor.

AMD | Socket AM2 / AM2+ / AM3

STEP 1

GB Place the AMD mounting plate (Part 8) with the recessed section facing upwards inside the heatsink groove and secure with four screws (Part 12).

FR Placez la plaque de montage AMD (Partie 8) avec la section encastrée face vers le haut à l'intérieur de la rainure du dissipateur de chaleur et fixez-la à l'aide des quatre vis (Partie 12).

D Setzen Sie die AMD-Montageplatte (Teil 8) mit der Aussparung nach oben zeigend in die Heatsink-Rille, und schrauben Sie sie mit vier Schrauben (Teil 12) fest.

PT Posicione a placa de montagem AMD (parte 8) com a face marcada em cima das ranhuras da cavidade do dissipador, fixe-o utilizando os quatro parafusos (parte 12).

E Coloque la placa de montaje AMD (Parte 8) con la parte alineada mirando hacia arriba dentro de la ranura del disipador de calor y apriete los cuatro tornillos (Parte 12).

STEP 2

GB Place the backplate under the motherboard aligning it with the four holes around the CPU. Apply a thin layer of thermal compound (part 11) over entire surface of the CPU. **NOTE:** Before installing the cooler, ensure the surface of the CPU is perfectly clean. If any residue of old thermal compound is present, clean it with Isopropyl or Akasa TIM Clean. **FR** Place la plaque arrière sous la carte mère en l'alignant avec les quatre trous situés autour du CPU. Appliquez une fine couche de composé thermique (Partie 11) sur toute la surface du CPU. **REMARQUE :** Avant d'installer le refroidisseur, assurez-vous que la surface du CPU est parfaitement propre. Si reste des résidus d'ancien composé thermique, nettoyez-les avec du nettoyant isoprópil ou du TIM Akasa. **D** Plazieren Sie die Backplate unter dem Motherboard so dass sie in den vier Löchern um den CPU herum übersteht. Tragen Sie auf der gesamten Oberfläche der CPU eine dünne Schicht der Wärmeleitpaste (Teil 11) auf. **HINWEIS:** Versichern Sie sich vor der Installation des Kühlers, dass die Oberfläche der CPU sauber ist. Entfernen Sie alle Wärmeleitpastreste mit Isoprópil oder dem TIM Akasa. **E** Coloque o backplate abixo da placa-mãe, alinhando-o com os quatro furos ao redor do processador. Aplique uma fina camada de pasta térmica (parte 11) sobre toda a superfície do processador. **NOTA:** Antes de instalar o cooler, certifique-se que a superfície do processador esteja limpa. Caso tenha algum resíduo de pasta térmica antiga, limpe com álcool isoprópilico ou com limpador Akasa TIM Clean. **PT** Coloque a placa baixa sob a placa base alinhando-a com os quatro agujeros alrededor de la CPU. Aplique una capa fina de compuesto térmico (Parte 11) por toda la superficie de la CPU. **NOTA:** Antes de instalar el disipador, asegúrese de que la superficie de la CPU esté completamente limpia. Si quedan residuos antiguos de compuesto térmico, limpielos con isopropanol o con limpiador Akasa TIM Clean. **E** NOTE: Before installing the cooler, ensure the surface of the CPU is perfectly clean. If any residue of old thermal compound is present, clean it with Isopropyl or Akasa TIM Clean. Remove the motherboard AMD retention clip by undoing the four screws and lifting it up (Picture C). Replace the motherboard backplate with Part 7 (Picture D). Apply a thin layer of thermal compound over entire surface of the CPU (Picture E). **FR** Remarque: Avant d'installer le refroidisseur, assurez-vous que la surface du CPU est parfaitement propre. Si le moindre résidu d'ancien composé thermique est présent, nettoyez-le avec de l'isoprópyle ou Akasa TIM Clean. Retirez le clip de retenue AMD de la plate-mãe dévissant les quatre vis et dégageant la plaque. (Figure C). Remplacez la plaque arrière de la carte mère avec la Poce 7 (Figure D). Appliquez une fine couche de composé thermique sur toute la surface du CPU (Figure E). **D** HINWEIS: Versichern Sie sich, dass die Oberfläche der CPU perfekt sauber ist. Rösten Sie es am besten mit Isoprópil oder Akasa TIM Clean. Entfernen Sie den AMD Halterclip vom Mainboard indem Sie die vier Schrauben lösen und den Halterclip dann abheben (Bild C). Ersetzen Sie die Mainboard Backplate mit Teil 7 (Bild D). Tragen Sie nun eine dünne Schicht Wärmeleitpaste auf der gesamten CPU Oberfläche auf (Bild E). **PT** NOTA: Antes de instalar el disipador, asegúrese de que la superficie de la CPU esté completamente limpia. Se houver qualquer resíduo do composto térmico antigo, limpe com álcool isoprópilico ou Akasa TIM Clean. Remova o clip retentor AMD da placa-mãe, soltando os quatro parafusos ou pins e levantando (Figura C). Instale o backplate da placa-mãe com a parte 7 (Figura D). Aplique una capa fina de compuesto térmico por toda la superficie de la CPU (Figura E). **E** NOTE: Antes de instalar el cooler, asegúrese de que la superficie de la placa-mãe esté perfectamente limpia. Si quedan residuos del compuesto térmico antiguo, límpielos con isopropanol o con el limpiador de Akasa TIM Clean. Quite el clip de retención AMD de la placa base aflojando los cuatro tornillos o grapas y levantándolo (Imagen C). Cambie la placa de la placa base con la parte 7 (Imagen D). Aplique una capa fina de compuesto térmico por toda la superficie de la CPU (Imagen E). **STEP 3**

GB Place the heatsink over the CPU aligning with back-plate standoffs. Secure the cooler by inserting the rubber washers (part 9) over each standoff and tightening the collar nuts (part 10) in a crosswise manner. **NOTE:** the orientation of the heatsink will depend on your preferences and case/motherboard requirements.

FR Place le dissipateur de chaleur au-dessus du processeur en l'alignant avec les entêtes de la plaque arrière. Fixez le refroidisseur en insérant les rondelles en caoutchouc (partie 9) au-dessus de chaque entrée et en serrant les écrous à embase (partie 10) en croissant. **REMARQUE:** l'orientation du dissipateur de chaleur dépendra de vos préférences et des spécifications du boîtier / carte mère.

D Plazieren Sie den Kühlkörper auf der CPU so, dass er mit den Abstandshaltern übereinstimmt. Sichen Sie den Kühlkörper durch einsetzen der Gummiringe (Teil 9) und durch über Kreuzweisen anziehen der Überwurfmuttern (Teil 10). **HINWEIS:** Die Ausrichtung der Kühlkörper hängt von Ihren persönlichen Vorzügen sowie den Anforderungen des Gehäuses/Motherboards ab.

PT Coloque o dissipador sobre o processador, alinhando-o com os pinos do backplate. Fixe o cooler, inserindo as arreias de borracha (parte 9) em cada pino e rosqueando os espacadores (parte 10) de maneira transversal. **NOTA:** A direção do dissipador de calor depende da sua preferência e exigências de fluxo de ar do gabinete.

ES Coloque el disipador de calor sobre la CPU alineándola con los soportes de la placa. Asegure el disipador insertando las arandelas de goma (parte 9) sobre cada soporte y apretando las tuercas (parte 10) de forma cruzada. **NOTA:** La orientación del disipador de calor dependerá de sus preferencias y de los requisitos de su carcasa o placa base.

STEP 4

GB Ease the fan by gently pulling it away from the heatsink.

FR Relâchez le ventilateur en le retirant doucement du dissipateur thermique.

D Lösen Sie den Lüfter, indem Sie ihn vorsichtig vom Heatsink abziehen.

PT Remova o ventilador puxando-o suavemente para fora do dissipador.

E Libere el ventilador tirando suavemente para sacarlo del disipador de calor.

Uninstallation instruction Intel and AMD

STEP 1

GB Make sure the PC is turned off and disconnect the fan from motherboard's power connector. **NOTE:** It is recommended to remove the motherboard from the case before attempting the uninstallation of the cooler.

FR Assurez-vous que le PC est éteint et débranchez le ventilateur du connecteur d'alimentation de la carte mère. **REMARQUE :** Il est recommandé de retirer la carte mère du boîtier avant d'essayer de désinstaller le refroidisseur.

D Stellen Sie sicher, dass der PC ausgeschaltet ist und lösen Sie den Lüfter von dem Motherboard Stromversorgung ab. **Hinweis:** Es wird empfohlen, das Motherboard auszubauen bevor mit der Deinstallierung den Kühlkörper begonnen wird.

PT Tenha certeza de que o PC esteja desligado e desconecte o ventilador do conector de energia da placa-mãe. **NOTA:** É recomendado remover a placa-mãe do gabinete antes de iniciar a desinstalação do cooler.

E Asegúrate de que el PC esté apagado y desconecte el ventilador del conector de energía de la placa base. **NOTA:** Se recomienda instalar el ventilador en la dirección indicada (la expulsión del aire hacia el disipador de calor). Si se usa un segundo ventilador (ventilador adicional), deberia tirar el aire fuera del disipador de calor.

STEP 2

GB Ease the fan by gently pulling it away from the heatsink.

FR Relâchez le ventilateur en le retirant doucement du dissipateur thermique.

D Lösen Sie den Lüfter, indem Sie ihn vorsichtig vom Heatsink abziehen.

PT Remova o ventilador puxando-o suavemente para fora do dissipador.

E Libere el ventilador tirando suavemente para sacarlo del disipador de calor.

STEP 3

GB Ease the fan by gently pulling it away from the heatsink.

FR Relâchez le ventilateur en le retirant doucement du dissipateur thermique.

D Lösen Sie den Lüfter, indem Sie ihn vorsichtig vom Heatsink abziehen.

PT Remova o ventilador puxando-o suavemente para fora do dissipador.

E Libere el ventilador tirando suavemente para sacarlo del disipador de calor.

STEP 4

GB Undo all four securing collar nuts by turning them counter-clockwise and take off the cooler by lifting it up gently. Remove the cooler backplate from underneath of the motherboard.

FR Démontez les quatre écrous qui assiègent le dissipateur de chaleur en les tournant dans le sens anti-horaire et retirez le dissipateur de chaleur en le soulevant avec précaution. Retirez la plaque arrière en dessous de la carte mère.

D Lösen Sie alle 4 Überwurfmutter durch drehen gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie den Kühlkörper durch sanftes Anheben. Entfernen Sie die Rückplatte des Kühlers unter dem Motherboard.

PT Retire os quatro espaçadores girando-os no sentido anti-horário e remova o cooler erguendo-o cuidadosamente. Remova o backplate abaixo da placa-mãe.

E Afloje las cuatro tuercas girándolas en sentido contrario y quite el disipador levantándolo suavemente. Quite la placa del disipador de debajo de la placa base.

STEP 5

GB Ease the fan by gently pulling it away from the heatsink.

FR Relâchez le ventilateur en le retirant doucement du dissipateur thermique.

D Lösen Sie den Lüfter, indem Sie ihn vorsichtig vom Heatsink abziehen.

PT Remova o ventilador puxando-o suavemente para fora do dissipador.

E Libere el ventilador tirando suavemente para sacarlo del disipador de calor.

STEP 6

GB Ease the fan by gently pulling it away from the heatsink.

FR Relâchez le ventilateur en le retirant doucement du dissipateur thermique.

D Lösen Sie den Lüfter, indem Sie ihn vorsichtig vom Heatsink abziehen.

PT Remova o ventilador puxando-o suavemente para fora do dissipador.

E Libere el ventilador tirando suavemente para sacarlo del disipador de calor.

STEP 7

GB Ease the fan by gently pulling it away from the heatsink.

FR Relâchez le ventilateur en le retirant doucement du dissipateur thermique.

D Lösen Sie den Lüfter, indem Sie ihn vorsichtig vom Heatsink abziehen.

PT Remova o ventilador puxando-o suavemente para fora do dissipador.

E Libere el ventilador tirando suavemente para sacarlo del disipador de calor.

STEP 8

GB Ease the fan by gently pulling it away from the heatsink.

FR Relâchez le ventilateur en le retirant doucement du dissipateur thermique.

D Lösen Sie den Lüfter, indem Sie ihn vorsichtig vom Heatsink abziehen.

PT Remova o ventilador puxando-o suavemente para fora do dissipador.

E Libere el ventilador tirando suavemente para sacarlo del disipador de calor.

AK-CCX-4002
2010-06